SMART Technologies ULC
Acordo de licenza de Usuario Final de Software para o Software SMART Notebook 10 e outros Softwares SMART relacionados

Última revisión: 08 de decembro, 2010

Lea este acordo de usuario final de software (a "licenza") atentamente antes de usar o Software. Ao usar o Software acepta quedar suxeito aos termos e condicións desta Licenza. Se non está de acordo cos termos desta Licenza, non utilice o Software.

1. DEFINICIÓNS:

1.1 **"Computador"** refírese a un computador persoal (sexa portátil ou de escritorio), sen importar con qué sistema operativo traballe. Un Computador pode estar habilitado para uso táctil ou con rotulador, sempre que sexa para uso individual e non colectivo e, ademais, sempre que o devandito Computador non estea anexo nin conectado (nin sequera por conexión sen fíos) a un Produto Restrinxido. Calquera Computador anexo ou conectado a un Produto Restrinxido constituirá e considerarase un Produto Restrinxido.

1.2 **"Documentación"** refírese a manuais e documentos de instrucións rexistrados por SMART Technologies ULC (SMART) para o Software, sexa en formato impreso ou dixital**.**

1.3 **"Usuario Final" (**ou tamén "vostede") refírese á Organización Titular da Licenza e, segundo corresponda, a calquera empregado (incluídos, sen limitación, profesores e formadores), asesores, alumnos e outros integrantes interesados dentro do Emprazamento que Utilicen o Software**.**

1.4 **"Produto con Licenza"** refírese a calquera produto SMART válido que inclúa no seu prezo ou sexa enviado coa aplicación de Software correspondente, sen embargo, no caso do software SMART Notebook os Produtos con Licenza limítanse a: (a) a pantalla interactiva SMART Board™, (b) o sistema de resposta interactiva SMART Response™, (c) a pantalla interactiva con rotulador SMART Podium™, (d) a SMART Document Camera, e/ou (e) a pantalla interactiva SMART, se é o caso, e(f) calquera outro produto SMART presentado ocasionalmente por SMART e definido como Produto con Licenza.

1.5 **"Organización Titular da Licenza"** refírese á entidade (ou individuo, se se adquire de xeito individual) que adquiriu o Produto con Licenza e a súa licenza Asociada no seu propio nome ou en nome dos Usuarios Finais.

1.6 **"Produto Restrinxido"** refírese a (a) calquera pantalla interactiva de dixitación táctil ou habilitada para rotulador, dispositivos de dixitación táctil, encerados, pantallas ou proxectores que non sexan Produtos con Licenza, e (b) no caso so software SMART Notebook Edición para alumnos, os produtos especificados na anterior subsección (a), se os utiliza máis dunha persoa para o seu proveito persoal ao tempo, e (c) calquera produto SMART fornecido co produto e que non sexa un Produto con Licenza. Como excepción, pódense Usar dispositivos de dixitalización táctil ou habilitados para rotulador que non sexan pantallas (como un encerado, incluído encerado interactivo SMART Slate) con este Software unicamente cando estean anexos ou conectados (mesmo por conexión sen fíos) a un Produto con Licenza e esta combinación constitúa un uso permitido do Software. Tamén como excepción, pódese utilizar o Software co SMART Slate, tanto se o SMART Slate está conectado a un Produto con Licenza ou non, sempre que se mercara cando menos un Produto con Licenza para o Emprazamento.

1.7 **"Emprazamento"** refírese a unha única Organización Titular de Licenza e a calquera Computador baixo o control e o coidado dos alumnos, empregados, asesores e outros integrantes interesados da Organización Titular da Licenza (durante o tempo que sexan alumnos, empregados, asesores ou outro tipo de integrante interesado da Organización Titular da Licenza) e que se utilicen principalmente para actividades relacionadas coa Organización Titular da Licenza; como aclaración:

empregados, alumnos e asesores da Organización Titular da Licenza inclúe empregados, alumnos e asesores do distrito escolar que supervisen á Organización Titular da Licenza ou as escolas individuais integradas na Organización Titular da Licenza, segundo corresponda.

1.8 **"Sistema de resposta interactiva SMART Response"** refírese tanto ao software SMART Response como aos dispositivos de envío de respostas que utiliza o alumnado (por exemplo, os marcadores de man e os mandos a distancia de SMART Response ou o software que utilizan os Computadores do Alumnado para enviar as respostas).

1.9 **"Software"** refírese a cada un, e todos eles de xeito colectivo, das seguintes aplicacións de software e firmware de propiedade de SMART, segundo corresponda: O software SMART Notebook, o software SMART Notebook™ Edición para alumnos, o software SMART Response, o software SMART Notebook Math Tools, cada un deles consistente en programas informáticos en forma de código obxecto (incluídas todas e cada unha das actualizacións, lanzamentos, bases de datos e melloras) fornecidas ao Usuario Final e calquera das súas copias, segundo os termos desta Licenza. Software tamén inclúe calquera software de terceiros e a Documentación fornecidos por SMART ao Usuario Final. O Software pode vir contido ou instalado nos Produtos con Licenza SMART, descargado da páxina web de SMART ou do CD fornecido por SMART ou instalado nunha memoria USB fornencida por SMART**.**

1.10 **"Computadores do Alumnado"** refírese ao número especificado de Computadores do Alumnado aos que se lles outorgou licenza dentro do Emprazamento (é dicir, o número de licenzas para uso do estudantado adquiridas pola Organización Titular da Licenza).

1.11 **"Uso", "Usar" ou "Usado/a"** refírese á instalación, carga, execución, acceso, emprego, utilización, almacenaxe ou exhibición directa ou indirecta deste Software**.**

2. OUTORGAMENTO DE LICENZA:

2.1 **Xeral.** Esta Licenza é un acordo legal entre o Usuario Final (quer un individuo, quer unha Organización Titular da Licenza) e SMART Technologies ULC para o Uso deste Software. No caso de que un administrador técnico ou do sistema, ou outro representante sexa quen acepta estes termos legais en nome de todos os posibles Usuarios Finais da organización titular, é responsabilidade da devandita organización titular garantir que cada Usuario Final comprende e cumpre os termos desta Licenza. O Software está protexido por leis de copyright e tratados internacionais de copyright, ademais de outras leis e tratados da propiedade intelectual. Os dereitos outorgados nesta Licenza están limitados aos dereitos de propiedade intelectual de SMART e os seus outorgantes de licenza sobre o Software e non inclúen ningunha outra patente nin dereitos intelectuais. O Software outórgase baixo licenza, non se vende, polo que está suxeito aos termos e restricións desta Licenza. No caso de que o software se forneza nun CD, DVD, memoria USB ou outro tipo de soporte físico, o Usuario Final posúe o soporte no que está gravado o Software, pero SMART e/ou os seus outorgantes de licenza conservan a propiedade do Software en si. Os termos desta Licenza rexerán calquera actualización do software fornecida por SMART que substitúa e/ou complemente ao Software orixinal, agás no caso de que as devanditas actualizacións vaian acompañadas dunha licenza á parte, caso no que se rexerán por esa licenza**.**

2.2 **Outorgamento de Licenza.** Para cada aplicación de Software que pague a Organización Titular da Licenza, SMART outórgalle e o Usuario Final acepta unha licenza non exclusiva, intransferible e non sub-licenzable, para Usar o Software segundo os correspondentes termos e condicións:

(a) Para o **Software SMART Notebook**:
O Usuario Final pode Usar o Software:

i) nun Produto con Licenza e/ou nun Computador anexo ou conectado (mesmo por conexión sen fíos) a un Produto con Licenza,

ii) en calquera computador que sexa propiedade e estea baixo o control da Organización titular da Licenza sempre que o Computador non estea anexo nin conectado (mesmo por conexión sen fíos) a un Produto Restrinxido, e

iii) se a Organización Titular da Licenza ten empregados ou asesores, nun número razoable de Computadores que poden ser propiedade persoal dos empregados, asesores, estudantes ou integrantes interesados da Organización Titular da Licenza, sempre que o Software se utilice para o fin principal de desenvolver actividades relacionadas coa Organización titular da Licenza e se limite ao tempo durante o que estean a actuar en nome ou sexan alumnado da Organización titular da Licenza e tamén sempre que o Computador non estea anexo nin conectado (mesmo por conexión sen fíos) a un Produto Restrinxido.

(b) Para o **Software Edición para alumnos SMART Notebook**:
En base ao número específico de Computadores de Alumnos autorizados na licenza:

i) nun dispositivo persoal de computación, sempre que non sexa o principal dispositivo anexo ou conectado (mesmo por conexión sen fíos) a un Produto Restrinxido); e

ii) no caso de que o Software SMART Notebook Edición para alumnos estea instalado nun dispositivo USB SMART, o Usuario Final pode Usar o Software en calquera Computador do Emprazamento, sempre que o Computador non estea anexo nin conectado (mesmo por conexión sen fíos) a un Produto Restrinxido.

(c) Para o **Software SMART Response**:
Mentres a Organización Titular da Licenza sexa propietaria dun sistema de resposta interactiva SMART Response (incluídos os dispositivos de man correspondentes), o Usuario Final pode Usar o Software (i) nun número razoable de Computadores que sexan propiedade e estean baixo o control da Organización Titular da Licenza, sempre que o Usuario Final non instale o Software nun Computador anexo nin conectado (mesmo por conexión sen fíos) a ningún Produto Restrinxido; e (ii) nun número razoable de Computadores que poden ser propiedade persoal dos empregados, asesores, alumnos ou outros integrantes interesados da Organización Titular da Licenza se se utiliza principalmente para actividades relacionadas coa Organización Titular da Licenza e limitándose ao tempo que actúen en nome da Organización Titular da Licenza y tamén sempre que o Computador non estea anexo nin conectado (mesmo por conexión sen fíos) a un Produto Restrinxido.

(d) Para o **sistema de resposta interactiva SMART Response CE**:
Á Organización Titular da Licenza concédeselle tamén un número de licenzas de SMART Notebook Edición para alumnos para Computadoras do alumnado igual ao adquirido pola Organización Titular da Licenza, segundo os termos (da Sección 2.2 (b) que aparece arriba). O Usuario Final pode transferir o SMART Notebook Edición para alumnos dun Computador a outro, sempre que, antes de activalo nun Computador o elimine do primeiro Computador dende o cal o transferiu.

(e) Para o **sistema de resposta interactiva SMART Response VE**:
Ademais dos termos desta Licenza para o Software SMART Response, o uso do modo SMART Response VE do software estará suxeito a termos de uso adicionais establecidos na correspondente páxina en liña de termos de uso de SMART.

(f) Para o **Software SMART Notebook Math Tools**:
Baseándose no número de Computadores con licenza especificado, cada licenza permite ao Usuario Final Usar o Software nun único computador ou outro dispositivo propiedade do Usuario Final e que se atope baixo o seu control. O Usuario Final ten que dispor dunha licenza válida do software SMART Notebook no devandito Computador, o uso do cal estará suxeito a todos os termos da licenza establecidos na Sección 2.2 (a) anterior. O Usuario Final debe aceptar os termos desta Licenza para cada instalación do Software en cada un dos Computadores ou dispositivos, por separado.

(g) **Versións de proba**. En relación cos anteriores outorgamentos de licenza: O Usuario final pode Usar unha copia da versión de proba do Software correspondente so (i) durante o tempo especificado na copia do Software ou na páxina web de descargas do Software e, se non se especifica, a data máis próxima de entre: trinta (30) días a partir da data de aceptación do Usuario Final da súa Licenza ou do Uso do Software por parte do Usuario Final; e (ii) segundo os outorgamentos da licenza do anterior Parágrafo 2.2 dende (a) ata (d) incluídos durante o devandito período de proba, incluídas as limitacións referentes ao Uso exclusivo en Produtos con Licenza. Non se fornecen versións de proba do Software para ningún Produto Restrinxido e o Usuario Final non ten dereito a Usar a versión de proba do Software en ningún Produto Restrinxido. AO UTILIZAR A VERSIÓN DE PROBA DO SOFTWARE, O USUARIO FINAL RECOÑECE E ESTÁ DE ACORDO EN QUE REMATADO O TEMPO ESPECIFICADO NO SOFTWARE OU NOS MATERIAIS QUE O ACOMPAÑAN, A LICENZA DE PROBA REMATARÁ E O SOFTWARE IMPEDIRÁ DE XEITO AUTOMÁTICO AO USUARIO SEGUIR ACCEDENDO E/OU USAR O DEVANDITO SOFTWARE DE PROBA NIN NINGÚN DOS DATOS OU CONTIDOS QUE O USUARIO POIDA TER INTRODUCIDO NO DEVANDITO SOFTWARE, AGÁS SE ADQUIRE CUMPRIDAMENTE UNHA LICENZA PARA A CORRESPONDENTE VERSIÓN COMPLETA DO DEVANDITO SOFTWARE. Todos os demais termos desta Licenza son aplicables ao Uso de Proba do Software, incluídas sen limitación, as restricións establecidas no seguinte Parágrafo 2.3. Ao remate do período de proba, rematará o Uso do Software por parte do Usuario Final. Se o Usuario Final decide pasar da versión de proba do Software á licenza completa do Software mediante o proceso de adquisición por desbloqueo de licenza que ofrece o propio Software (se corresponde) ou mediante outros procesos de adquisición da licenza, o uso por parte do Usuario Final da nova versión desbloqueada do Software será sempre en cumprimento dos correspondentes termos e condicións desta Licenza.

2.3 Outros Termos da Licenza. O outorgamento de licenza da sección 2.2 está suxeito aos seguintes termos de licenza adicionais:

(a) **Copias**. O Usuario Final pode facer unha copia do Software en formato lexible por computadora unicamente como copia de seguridade, sempre que a devandita copia inclúa tódalas marcas rexistradas, copyrights e outros avisos de propiedade que conteña o soporte orixinal. O Usuario Final pode copiar a Documentación só para fins internos. O Usuario Final non pode distribuír comercialmente copias do Software nin de ningún dos seus compoñentes.

(b) **Preservación dos dereitos**. Todos os dereitos non outorgados expresamente quedan reservados para SMART.

(c) **Uso en Produtos Restrinxidos**. A título persoal, pódese usar SMART Notebook Express (segundo os Termos de Uso expresados no sitio), que se atopa en: express.smarttech.com con calquera dispositivo, incluídos Produtos Restrinxidos. No caso de que o Usuario Final desexe Usar os Softwares SMART Notebook, SMART Response, ou SMART Notebook Edición para alumnos con calquera Produto Restrinxido, o Usuario Final debe obter previamente permiso por escrito de SMART para Usar os devanditos Softwares en Produtos Restrinxidos (en diante nos referiremos a este permiso como “Licenza de Software Independente para Notebook”) de SMART. SMART resérvase o dereito a rexeitar o devandito permiso. Como aclaración, os Usuarios Finais de Notebook Edición para alumnos que sexan alumnos poden Usar o Software Notebook Edición para alumnos en computadores que sexa tablet PC táctiles (sempre que o devandito uso se limite ao beneficio persoal dese individuo concreto).

(d) Licenza de Software Independente para **Notebook .** En caso de que SMART permita a devandita Licenza de Software Independente para Notebook, o Usuario Final debe fornecer a SMART o número de serie do(s) Produto(s) Restrinxido(s) para que SMART poida crear unha clave de licenza para que o Usuario Final active a Licenza de Software Independente para Notebook. Polo tanto, a Licenza de Software Independente para Notebook non é transferible e o Software non se pode Usar con Produtos Restrinxidos agás o Produto Restrinxido especificado para o que o Usuario Final forneceu a SMART un número de serie para a Licenza de Software Independente para Notebook. O Usuario Final pode, ademais de no Produto Restrinxido que

rexistrou con SMART, Usar a Licenza de Software Independente para Notebook en (i) un computador que sexa propiedade e estea baixo o control da Organización Titular da Licenza; e (ii) se a Organización Titular da Licenza ten empregados ou asesores, nun Computador que sexa propiedade persoal dos empregados ou asesores da Organización Titular da Licenza, limitándose ao tempo que actúe en nome da Organización Titular da Licenza e sempre que se utilice principalmente para actividades relacionadas coa Organización Titular da Licenza.

(e) **Modificacións en Melloras realizadas polo Usuario Final**. O Usuario Final non pode modificar, mellorar, adaptar nin variar o Software nin crear traballos derivados baseados no Software, nin fusionar nin separar o Software nin calquera dos seus compoñentes sen o consentimento previo por escrito por parte de SMART.

(f) **Prohibición da Enxeñería Inversa**. O Usuario Final non pode realizar enxeñería nin compilación inversa, traducir, descompilar, desmantelar, modificar, crear traballos derivados nin tentar derivar de ningún outro xeito o código fonte do Software (nin as ideas subxacentes, os algoritmos, a estrutura nin a organización) nin de calquera dos seus compoñentes para fin ningún, incluída a de descubrir calquera aspecto da tecnoloxía a el inherente. O Usuario Final pode levar a cabo estas actividades sempre que estean limitadas ao mínimo requirido para a fin de acadar a interoperatividade con outros programas informáticos desenvolvidos de xeito independente e, novamente, só ata o punto en que está expresamente e estritamente permitido pola lei aplicable, sen prexuízo da anterior limitación.

(g) **Transferencia**. Fóra do permitido expresamente nesta Licenza, o Usuario Final non pode alugar, arrendar, sublicenzar, distribuír nin fornecer O Software nin ningún dos seus compoñentes a terceiros. Esta restrición aplícase tamén á clave da licenza do produto que o Usuario Final recibe ou á que SMART lle deu acceso para a instalación ou activación do Software. Esta restrición tamén se aplica á publicación de calquera parte dio Software en páxinas web públicas;

(h) **Leis aplicables**. O Usuario Final debe cumprir todas as leis aplicables referentes ao uso do Software e calquera dos seus compoñentes;

(i) **Avisos de propiedade**. O Usuario Final debe manter todos os avisos de marca rexistrada e copyright e outros avisos de propiedade en todas as copias do Software;

(j) **Acceso a Programas de Terceiros.** O Software pode incluír e/ou estar acompañado de programas de software e contidos (de xeito colectivo, “Compoñentes de terceiros”) de terceiros que poden precisar un acordo de licenza de usuario final á parte do terceiro, algúns dos cales poden ser fornecidos para a súa análise na instalación inicial ou en actualizacións subseguintes do Software. Ningúns dos dereitos descritos nesta licenza se aplica aos devanditos Compoñentes de terceiros. Algúns dos Compoñentes de terceiros de freeware ou de código aberto están dispoñibles baixo os termos das súas respectivas licenzas (ás que se fai referencia na Pestana Propiedade Intelectual da fiestra Verbo de), os termos das cales poden ser distintos ou complementarios aos que contén esta Licenza. A aceptación desta Licenza tamén confirma a aceptación do Usuario Final dos termos das devanditas licenzas de freeware ou de código aberto. SMART non apoia nin promove ningún produto ou servizo fornecido polos terceiros que fornecen os Compoñentes de terceiros. O Software tamén pode conter e/ou estar acompañado de ferramentas e utensilios de desenvolvemento de SMART, que poden estar suxeitos a acordos de licenza separados. Vostede recoñece que é responsabilidade súa ler, aceptar e cumprir os termos e condicións de todos estes acordos de licenza dos devanditos Compoñentes de terceiros e ferramentas e utensilios de desenvolvemento de SMART;

(k) **Ligazóns a Páxinas Web de Terceiros**. As ligazóns a páxinas web de terceiros se fornecen soamente con "fins informativas" e SMART non é responsable dos contidos que terceiro ningún forneza nas devanditas páxinas web, incluída sen limitación, a información sobre calquera produto ou servizo; e

(l) **Copyright dos Contidos**. Todos os dereitos de propiedade e de propiedade intelectual referidos ao contido que se poida incorporar por medio do uso dos Produtos SMART é propiedade do respectivo propietario do contido e pode estar protexido polas leis de copyright aplicables ou outras leis e tratados da propiedade intelectual. Esta Licenza outorga dereito a utilizar o devandito contido.

2.4 **Uso axeitado do Software.** O Usuario Final recoñece que a integridade continua do Software e o cumprimento das obrigas de SMART descrito nesta Licenza depende do correcto Uso e mantemento do Software por parte do Usuario Final. Uso Correcto e mantemento significa que o usuario final:

(a) instalará todas as actualizacións e lanzamentos realizados por SMART;

(b) usará o Software segundo a Documentación fornecida por SMART e os termos e condicións desta Licenza; e

(c) seguirá as instrucións de SMART para instalar novos lanzamentos e para corrixir e evitar fallos e arranxos para o Software.

3. ENTREGA E INSTALACIÓN:

3.1 O Software pódese descargar da páxina web de SMART, dun CD ou instalar nun dispositivo USB de SMART. Non sendo que o Software se envíe cun Produto con Licenza SMART, o Software enviarase segundo os termos de fabricación Incoterms 2000 do punto de fabricación de SMART. O Usuario Final entende e está de acordo en que é o responsable principal da instalación do Software.

3.2 **Aceptación.** O Usuario Final entende que o Software se estimará entregado e aceptado no momento do envío ou recepción do Software e/ou o Produto con Licenza SMART, se corresponde.

4. SERVIZOS DE ASISTENCIA: Durante as horas laborables habituais SMART pode fornecer asistencia técnica de balde se xorden problemas coa instalación durante o despregue inicial do Software. Calquera asistencia técnica relacionada co Software pasado o despregue inicial ("Servizo técnico") será fornecida por SMART segundo a súa discreción e poderá implicar custos. U Usuario Final recoñece que SMART se reserva o dereito a impoñer cargos adicionais e/ou a limitar os Servizos de Asistencia para o Software fornecido mediante unha Licenza de Software Independente para Notebook. O Servizo de asistencia, se o hai, limitarase á actual versión do Software e á inmediatamente anterior. O uso do Servizo técnico, se se da, esta resido polas políticas e programas de SMART descritos na Documentación e/ou outros materiais fornecidos por SMART como modificacións realizadas por SMART de cando en vez. Calquera software ou firmware suplementarios que o Servizo técnico fornezan ao Usuario Final pódese considerar parte do Software e están suxeitos aos termos desta Licenza. En calquera caso, o Usuario Final, e non SMART, (i) a elección do Software para conseguir os resultados agardados; e (ii) a instalación, uso e resultados obtidos do Software. O Usuario Final recoñece que SMART non fornecerá Servizo técnico ningún para ningunha versión de proba do Software.

5. SUBSTITUCIÓN, MODIFICACIÓN E ACTUALIZACIÓN DO SOFTWARE: SMART resérvase o dereito a substituír, modificar ou actualizar o Software ou calquera dos seus compoñentes, en calquera momento, ofrecéndolle unha versión modificada ou de substitución do Software, ou calquera dos seus compoñentes, ou da devandita actualización e cobrar por esta substitución, modificación ou actualización. Calquera substitución ou modificación ou actualización do Software ou de calquera dos seus compoñentes que lle ofreza SMART considerarase parte do Software e quedará suxeita aos termos desta Licenza. No caso de que SMART ofreza unha substitución ou unha versión modificada ou unha actualización do Software (a) a continuidade do Uso do Software por parte do Usuario Final está condicionada á aceptación das devanditas substitucións, versión modificada ou actualización do Software e calquera acordo de licenza de Usuario Final anterior que a acompañase e (b) en caso de substitución, modificación ou actualización do Software, queda cancelado o Uso do Usuario Final de todas as anteriores versións do Software.

6. **CANCELACIÓN:** Esta Licenza é efectiva ata a súa cancelación. O Usuario Final pode cancelar esta Licenza en calquera momento deixando de Usar o Software e destruíndo todas as copias do Software na súa posesión. O remate do período de proba será causa de cancelación automática e o Usuario Final debe, ao remate do devandito período de proba, deixar de Usar o Software e destruír todas as copias do Software na súa posesión. Sen prexuízo de ningún outro dereito, SMART pode cancelar esta Licenza segundo a súa exclusiva discreción se o usuario final non cumpre os termos e as condicións desta Licenza. Nese caso, o usuario Final deberá cesar inmediatamente o uso do Software, destruír todas as copias do Software e de todos os seus compoñentes devolver ou destruír toda a Documentación que posúa e, se así se solicita, unha declaración xurada que certifique o cumprimento do Usuario Final do anterior.

7. **RESTRICIÓNS Á EXPORTACIÓN:** O Usuario Final acepta non exportar nin reexportar o Software nin ningún dos seus compoñentes nin ningún proceso nin servizo que sexa produto directo do Software (aos que en diante se denominará "Compoñentes Restrinxidos") a ningún país, persoa nin entidade sobre o cal Canadá ou os EUA teñan restricións de exportacións. O Usuario Final acepta especificamente non exportar nin reexportar ningún dos Compoñentes Restrinxidos a ningún país sobre o cal Canadá ou os EUA teñan embargo ou restricións de exportación de bens e servizos nin a ningún nacional deses países, estea onde estea, (II) nin a ningunha persoa nin entidade que, segundo o Usuario Final saiba ou teña razóns para crer, pretenda transmitir ou transportar os Compoñentes Restrinxidos ao seu país (II) a ningunha persoa nin entidade que, segundo o Usuario Final saiba ou teña razóns para pensar, utilizará os Compoñentes Restrinxidos no deseño, desenvolvemento, produción ou manexo de armas nucleares, químicas ou biolóxicas, ou en adestramento ou uso final de mísiles; nin (III) a ningunha persoa nin entidade á que algún organismo oficial dos gobernos canadenses e estadounidense lle prohibira participar nas transaccións de exportación canadenses ou estadounidenses. O Usuario Final garante e afirma que ningún representante do goberno canadense nin estadounidense lle suspendeu, revocou nin denegou privilexios de exportación

8. **DEREITOS RESTRINXIDOS DO GOBERNO DOS EUA:** O Software é un “Elemento Comercial”, tal e como se define o termo en 48 CFR 2.101, que consiste en “Software Informático Comercial” e “Documentación de Software Comercial”, segundo se usan os devanditos termos en 48 CFR 12.212 ou 48 CFR 227.7202, segundo corresponda. Segundo 48 CFR 12.212 ou 48 CFR 227.7202-4, segundo corresponda, o Software Informático Comercial e a Documentación de Software Comercial se outorgan en licenza os Usuarios Finais do Goberno dos EUA (a) só como Elementos Comerciais; e (b) só con aqueles dereitos garantidos a todos os demais Usuarios Finais, segundo os termos e condicións aquí recollidos.

9. **AUSENCIA DE GARANTÍA:** Se o Software resulta defectuoso, SMART substituirá o Software ata noventa (90) días despois da súa adquisición; en calquera outro caso, o Usuario Final asume o custe total da reparación ou corrección que precise o Software. SMART non garante que o Software, nin ningunha das súas partes funcione en Produtos Restrinxidos do mesmo xeito que funciona nos Produtos con Licenza. CALQUERA USO DO SOFTWARE FORNÉCESE "AS IS" E A RISCO DO USUARIO FINAL. DENTRO DO MÁXIMO LÍMITE PERMITIDO POLA LEI APLICABLE, SMART E OS SEUS PROVEDORES NEGAN CALQUERA GARANTÍA E CONDICIÓN, SEXA EXPRESA OU IMPLÍCITA, INCLUÍDAS, PERO SEN LIMITARSE A ELAS, AS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDADE, APTITUDE PARA UN USO DETERMINADO, DE TÍTULO DE DOMINIO, E DE NON VIOLACIÓN DE DEREITOS EN REFERENCIA AO PRODUTO CON LICENZA, AO SOFTWARE E A CALQUERA DOS SEUS COMPOÑENTES, E AO FORNECEMENTO OU NON FORNECEMENTO DE SERVIZOS DE ASISTENCIA. SMART NON GARANTE QUE O SOFTWARE FUNCIONE DE XEITO ININTERROMPIDO OU SEN DEFECTOS. SMART NON PROBA O SEU SOFTWARE EN PRODUTOS RESTRINXIDOS NIN EN OUTROS PRODUTOS NON FORNECIDOS POR SMART. O USUARIO FINAL ASUME TODO O RISCO DE QUE O SOFTWARE PODE NON FUNCIONAR POR COMPLETO OU CORRECTAMENTE CANDO SE UTILIZA EN PRODUTOS RESTRINXIDOS OU NON FORNECIDOS POR SMART. ESTA GARANTÍA LIMITADA DÁLLE AO USUARIO FINAL DEREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS. O USUARIO FINAL PODE TER OUTROS, QUE VARÍAN SEGUNDO A XURISDICIÓN.

10. **AUSENCIA DE RESPONSABILIDADE POR DANOS INDIRECTOS:** DENTRO DO MÁXIMO LÍMITE PERMITIDO POLA LEI APLICABLE, NIN SMART NIN OS SEUS PROVEDORES E OUTORGANTES DE LICENZA SERÁN RESPONSABLES EN NINGÚN CASO DE NINGÚN DANO ESPECIAL, ACCIDENTAL, INDIRECTO, EXEMPLAR, CONSECUENTE NIN PUNITIVO DO TIPO QUE FOR (INCLUÍDOS, PERO SEN LIMITARSE A ELES, OS DANOS POR CALQUERA LESIÓN CAUSADA A CALQUERA PERSOA OU PROPIEDADE, DANOS POR PERDA DE BENEFICIOS EMPRESARIAIS, INTERRUPCIÓN DE ACTIVIDADE COMERCIAL, PERDA DE INFORMACIÓN EMPRESARIAL, PERDA DE CONFIDENCIALIDADE, DANOS POR NON PODER CUMPRIR ALGÚN DEBER, INCLUÍDOS OS DE BOA FE E COIDADOS RAZOABLES, POR NEGLIXENCIA NIN POR NINGUNHA OUTRA PERDA PECUNIARIA) PRODUCIDO POLO USO OU A INCAPACIDADE PARA USAR O PRODUTO SMART, O SOFTWARE OU CALQUERA DOS SEUS COMPOÑENTES OU POLO FORNECEMENTO OU AUSENCIA DO MESMO DE SERVIZOS DE ASISTENCIA, BASEADOS EN CONTRATO AGRAVIO, NEGLIXENCIA, RESPONSABILIDADE ESTRITA OU CALQUERA OUTRO, MESMO SE SMART OU O SEU PROVEDOR OU OUTORGANTE DE LICENZA FORAN INFORMADOS DA POSIBILIDADE DOS DEVANDITOS DANOS. ALGUNHAS XURISDICIÓNS NON PERMITEN A EXCLUSIÓN OU A LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADE, POLO QUE O ANTERIOR PODE NON APLICARSE AO CASO DO USUARIO FINAL.

11. **LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADE:** EN CALQUERA CASO, A RESPONSABILIDADE TOTAL DE SMART E A ÚNICA COMPENSACIÓN Á QUE TEN DEREITO O USUARIO FINAL SEGUNDO ESTA LICENZA, NON SUPERARÁ OS 10 DÓLARES CANADENSES (10,00 CAD).

12. **PROVEDORES E OUTORGANTES DE LICENZA DE SMART:** CALQUERA DESCARGA, NEGACIÓN OU LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADE OU DANOS POR PARTE DE SMART, SEGUNDO ESTA LICENZA, INTERPRETARASE, ADEMAIS DE EN PROVEITO DE SMART, TAMÉN EN PROVEITO DOS PROVEDORES, OUTORGANTES DE LICENZA, EMPREGADOS E CONTRATISTAS DE SMART, E SEN LIMITARSE A NINGUNHA OUTRA DEFENSA QUE OS DEVANDITOS PROVEDORES, OUTORGANTES DE LICENZA, EMPREGADOS E CONTRATISTAS POIDAN TER, O USUARIO FINAL ACEPTA DESCARGAR ÁS DEVANDITAS PARTES DE RESPONSABILIDADE OU DANOS, DE ACORDO COA DEVANDITA DESCARGA, NEGACIÓN OU LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADE OU DANOS NA MESMA MEDIDA EN QUE AS DEVANDITAS DISPOSICIÓNS SE APLICAN A SMART.

13. **XERAL:**

13.1 **Confidencialidade.** O Usuario Final acepta que o Software inclúe información confidencial de SMART e/ou os seus provedores e outorgantes de licenza. Na medida en que o Usuario Final ten acceso á devandita información, este acepta utilizala só para o Uso autorizado do Produto con Licenza e do Software. O Usuario Final acepta non revelar esta información confidencial a ningunha outra parte e protexer a devandita información confidencial co mesmo nivel de protección que aplica á súa propia información confidencial, pero non menos que un nivel razoable. O Software ao que se aplica esta Licenza tamén se debe considerar información confidencial e, non sendo que se permita especificamente, non se debe revelar a ningún terceiro.

13.2 **Desagravio Xudicial.** O Usuario Final acepta que, no caso de que rompa calquera disposición desta Licenza, SMART non terá unha compensación axeitada en cartos nin danos. Polo tanto, SMART ten dereito a obter inmediatamente un desagravio contra a devandita violación en calquera tribunal ou xurisdición competente a solicitude e sen outorgar fianza. O dereito de SMART a obter un desagravio xudicial non limita o seu dereito a buscar outros desagravios.

13.3 **Cesión.** O Usuario Final non pode ceder esta Licenza nin ningún dos dereitos que lle outorga (por mediación da lei ou de calquera outro xeito) sen o consentimento previo por escrito de SMART, que se pode denegar sen razón ningunha. Para o que se refire a esta sección, unha asignación ou transferencia incluirá calquera cambio na maioría da propiedade ou control do Usuario Final, incluída a fusión ou outras transferencias de accións con dereito a voto. Suxeito

ao anterior, esta Licenza será vinculante e redundará en beneficio das partes e os seus representantes legais, sucesores e cesionarios permitidos.

13.4 **Emenda.** Ningunha modificación realizada a esta Licenza será vinculante non sendo que estea por escrito e asinada por un representante autorizado da parte que se vexa prexudicada pola modificación.

13.5 **Idioma.** Calquera tradución desta Licenza faise por necesidades locais e no caso de diverxencias entre as versións en inglés e noutra lingua, a versión inglesa desta Licenza será a vinculante.

13.6 **Lei rexente.** Esta Licenza está resida polas leis da Provincia de Alberta, Canadá. Ademais, dentro do límite permitido pola lei aplicable, as partes acordan de xeito irrevogable que calquera litigación referida á Licenza, ao Software ou ao Produto SMART levarase a cabo nos tribunais provinciais da Provincia de Alberta ou nos tribunais federais de Canadá, segundo sexa o caso. O Usuario Final acepta que non tentará alegar que non está suxeito á xurisdición dos devanditos tribunais, nin que non son axeitados, nin que son incómodos nin ningunha outra obxección, reclamación nin argumento. Esta Licenza non se rexerá pola Convención das Nacións Unidas sobre Contratos para a Venda Internacional de Bens, a aplicación da cal está expresamente excluída.

13.7 **Licenza completa.** Esta Licenza constitúe todo o entendemento e acordo entre as partes e está por enriba de calquera representación, negociacións, acordo, documentos, propostas, entendementos e Licenzas anteriores ou contemporáneos entre as partes con respecto ao tema desta Licenza. Se algunha das disposicións desta Licenza fose invalidada, o resto da Licenza continuará sendo completamente válido e efectivo.

13.8 **Renuncia.** A incapacidade dunha das partes para exercer os dereitos aquí indicados non servirá como renuncia da devandita parte a exercer ese dereito nin calquera outro no futuro.

13.9 **Forza maior.** A incapacidade de calquera das partes para cumprir as obrigas aquí expresadas non será motivo de violación desta Licenza se a devandita incapacidade é causada por lume, guerra, rebelión, actos de terrorismo, regulamentos gobernamentais, fenómenos naturais ou outras causas que estean fóra do razoable control da parte que alega forza maior.

13.10 **Preguntas.** Se o Usuario final ten calquera pregunta sobre esta Licenza ou desexa contactar con SMART por calquera motivo, debe escribir a:

SMART Technologies ULC
3636 Research Road NW
CALGARY, AB CANADÁ T2L 1Y1

13.11 **Resposta.** Se o Usuario Final envía a SMART calquera suxestión, comentario ou feedback (incluídas modificacións ou suxestións de modificacións a calquera compoñente do Software, Produto con Licenza ou calquera outro dos produtos SMART) sobre o Software, o Produto con Licenza, ou calquera outro dos produtos SMART, SMART a tratará como non confidencial e terá liberdade para utilizala para calquera propósito, sen compensación ningunha, nin recoñecemento ou outra obriga cara o Usuario Final.

13.12 **Notificacións.** O usuario final pode facer chegar a SMART unha notificación enviándoa ao anterior enderezo, ou a outro enderezo que SMART comunicase máis recentemente ao Usuario Final, notificación que será enviada “Á atención do Departamento Xurídico”. SMART pode facer chegar ao Usuario Final as notificacións, incluídas, pero sen limitarse a elas, as actualizacións e ampliacións do Software ou desta Licenza, mediante a) o envío dunha mensaxe ao enderezo electrónico do Usuario Final ou ao seu enderezo de traballo rexistrado ou ao enderezo electrónico ou de traballo que o Usuario Final notificara máis recentemente a SMART; ou b) publicando unha notificación no programa SMART Product Updater, accesible mediante a selección “Buscar actualizacións” da pestana de menú “Axuda”.

13.13 **Publicidade.** En consideración da(s) licenza(s) aquí outorgada(s), SMART pode identificar a Organización Titular da Licenza total ou parcialmente nunha lista publicada de Clientes de SMART.

13.14 **Vixencia.** As obrigas fixadas nas 2.3 (b), (e), (f), (g), (h) e (l), 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13.1, 13.2, 13.6, 13.11, 13.12, 13.13 e nesta 13.14 seguirán vixentes tras a cancelación desta Licenza, sexa polo motivo que for.

SMART e as marcas relacionadas con SMART son marcas comerciais de SMART Technologies ULC ou dos seus afiliados e poden estrar rexistradas nos Estados Unidos e noutras xurisdicións. Outras marcas e logotipos son marcas comercias dos seus respectivos propietarios.

© 2010, SMART Technologies